

Dentistry 21 Ethikrichtlinien



- Die Grundsätze des zahnärztlichen Ethikkodex
- Lesen und verstehen ausgewählter Auszüge aus dem Verhaltenskodex

Die Berufspflicht	<i>(Professional duty)</i>	Ethikrichtlinie	<i>(Ethics guideline)</i>
Die Schweigepflicht	<i>(Duty of confidentiality)</i>	Berufsgeheimnis	<i>(Professional secrecy)</i>
Der Patientenkomfort	<i>(Patient comfort)</i>	Patientenwohl	<i>(Patient welfare)</i>
Die Aufklärungspflicht	<i>(Duty to inform)</i>	Das Fehlverhalten	<i>(Misconduct)</i>
Die Konfliktvermeidung	<i>(Conflict avoidance)</i>	Vertrauenswürdig sein	<i>(To be trustworthy)</i>
Der Interessenkonflikt	<i>(Conflict of interest)</i>	Pünktlich erscheinen	<i>(To arrive on time)</i>
Die Fachkompetenz	<i>(Professional competence)</i>	Einwilligung einholen	<i>(To obtain consent)</i>
Die Dokumentation	<i>(Documentation)</i>	Verantwortung übernehmen	<i>(To take responsibility)</i>
Der Qualitätsstandard	<i>(Quality standard)</i>	Sorgfältig handeln	<i>(To act carefully)</i>

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a. die Schweigepflicht | 1. Patienten informieren |
| b. die Berufspflicht | 2. Zustimmung bekommen |
| c. die Aufklärungspflicht | 3. das Berufsgeheimnis |
| d. Einwilligung einholen | 4. Pflicht im Beruf |

a-3 b-4 c-1 d-2



2. Excerpt: Code of Conduct at the Dental Practice (QR: Audio)



Fill in the gaps: Einwilligung, Berufspflicht, Schweigepflicht, Konflikte, Pünktlichkeit, Interessenkonflikt, dokumentieren

Praxis-Info für neue MitarbeitendeIn unserer Praxis gilt die (1) _____: Wir behandeln Patientinnen und Patienten respektvoll und sorgfältig. Wir erklären die Behandlung in einfacher Sprache und holen vor Beginn die (2) _____ ein. Alle persönlichen Daten sind geschützt. Informationen über Patientinnen und Patienten geben wir nicht an Angehörige oder Dritte weiter; sie unterliegen der (3) _____.

Wir (4) _____ die Behandlung kurz und korrekt in der Patientenakte. (5) _____ ist wichtig, damit der Terminplan stimmt und Patientinnen und Patienten nicht lange warten. Bei Problemen im Team sprechen wir früh darüber, um (6) _____ zu vermeiden. Hat jemand einen (7) _____, meldet er oder sie das sofort der Praxisleitung.

Practice information for new employees (excerpt from the code of conduct)

In our practice we have a professional duty: we treat patients with respect and care. We explain treatments in plain language and obtain consent before starting. All personal data are protected. We do not share patient information with relatives or third parties; it is subject to confidentiality.

We document treatment concisely and accurately in the patient record. Punctuality is important so the schedule runs smoothly and patients do not have long waits. If there are problems within the team, we address them early to avoid conflicts. If someone has a conflict of interest, they report it immediately to practice management.

(1) Berufspflicht, (2) Einwilligung, (3) Schweigepflicht, (4) dokumentieren, (5) Pünktlichkeit, (6) Konflikte, (7) Interessenkonflikt

1. Wie schützt die Praxis die persönlichen Daten der Patientinnen und Patienten?

2. Nennen Sie zwei Regeln aus dem Text, die helfen, den Praxisalltag (Termine und Team) gut zu organisieren.

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

True False

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Sprecherin nennt dem Ehepartner nur Details, wenn eine Einwilligung vorliegt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Der Patient beschwert sich über zu späte Öffnungszeiten der Praxis. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Die Sprecherin ergänzt nach dem Gespräch die Dokumentation zeitnah. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- | | |
|--|---|
| 1. In Deutschland _____ Zahnärzte die Schweigepflicht immer einhalten. | <i>(In Germany, dentists must always respect patient confidentiality.)</i> |
| a. <i>musst</i> b. <i>müssen</i> c. <i>müsst</i> d. <i>muss</i> | |
| 2. Vor der Behandlung _____ die Zahnärztin dem Patienten die Aufklärungspflicht. | <i>(Before the treatment, the dentist explains the obligation to inform the patient.)</i> |
| a. <i>erklärt</i> b. <i>erklärst</i> c. <i>erkläre</i> d. <i>erklären</i> | |
| 3. Im Team _____ wir jeden Schritt, damit der Qualitätsstandard stimmt. | <i>(As a team, we document every step so the quality standard is met.)</i> |
| a. <i>dokumentiere</i> b. <i>dokumentiert</i> c. <i>dokumentieren</i> | |
| | d. <i>dokumentierst</i> |

1. *müssen* 2. *erklärt* 3. *dokumentieren*

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

Einwilligung vor der Behandlung

Dr. Müller (Zahnärztin): *Herr Kaya, ich habe eine Aufklärungspflicht: Ich erkläre kurz die Behandlung und mögliche Risiken.*

(Mr. Kaya, I have an obligation to inform you: I'll briefly explain the treatment and the possible risks.)

Herr Kaya (Patient): *Okay, was bedeutet das konkret für mich?*

(Okay — what does that mean for me, specifically?)

Dr. Müller (Zahnärztin): *Ich möchte, dass Sie alles verstehen; wenn Sie einverstanden sind, schreibe ich Ihre Einwilligung auf und wir fangen an.*

(I want you to understand everything. If you agree, I'll note your consent and we can begin.)

Herr Kaya (Patient): *Ja, ich bin einverstanden. Bitte beginnen Sie.*

(Yes, I agree. Please go ahead.)

1. Warum muss Dr. Müller die Einwilligung einholen?
-



6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)



Meiner Meinung nach ist wichtig, dass ... / Ich darf das nur mit der Einwilligung des Patienten besprechen. / Ich erkläre kurz die Behandlung und frage dann nach der Einwilligung.

1. Was ist Ihnen als Zahnarzt/Zahnärztin wichtig, damit Patientinnen und Patienten Ihnen vertrauen?

2. Ein Patient bittet, seine Behandlung mit der Familie zu besprechen. Wie reagieren Sie, und was tun Sie zuerst?

7. Writing: E-mail (internal) (QR: AI+)

Betreff: Einwilligung und Dokumentation – neuer Patient heute

Hallo Dr. Kaya,

bei Herrn Berger (15:30) fehlt im System die **Einwilligung** fürs Röntgen. Bitte führe vor der Aufnahme kurz die **Aufklärung** durch und hole die Unterschrift ein. Denk auch an die **Schweigepflicht**: Keine Informationen am Empfang vor anderen Patienten.

Kannst du mir kurz bestätigen, dass du das übernimmst und es in der **Dokumentation** einträgst?

Danke!

Anna Neumann

Praxisleitung



Write an appropriate response: *Ich übernehme das und ... / Vor dem Röntgen mache ich kurz eine Aufklärung und ... / Anschließend trage ich es in die Dokumentation ein.*
